

THERMOSTAT PROGRAMMABLE UNIVERSEL SMART TEMP®

POUR LES SYSTÈMES DE POMPES À CHALEUR ET TRADITIONNELS 52033

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

IMPORTANT !

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant de commencer l'installation
- Étiquetez les désignations de bornes de votre câblage actuel avant de retirer votre thermostat actuel
- Ignorez la couleur des fils parce que ces couleurs pourraient ne pas se conformer à toute norme.

Merci de votre confiance dans notre produit. Pour obtenir les meilleurs résultats de votre investissement, veuillez lire ces instructions et vous familiariser avec ces instructions. Suivez attentivement les procédures d'installation et une étape à la fois. Ceci vous permettra de gagner du temps et réduira la possibilité d'endommager le thermostat ou les systèmes qu'il contrôle. Ces instructions peuvent contenir de l'information dépassant ce dont vous avez besoin pour votre installation particulière.

1. COMPATIBILITÉ DU SYSTÈME	2	9. TERMINER L'INSTALLATION	18
2. CARACTÉRISTIQUES	3	10. ARTICLES DU PANNEAU AVANT	19
3. OUTILS REQUIS	3	11. MODE D'EMPLOI	20
4. CHOIX D'EMPLACEMENT	4	12. FONCTIONS AVANCÉES	24
5. RETIRER LE VIEUX THERMOSTAT	5	13. PROGRAMMATION	29
6. MONTER LE NOUVEAU THERMOSTAT	5	14. PILES ET ENTRETIEN	30
7. DIAGRAMMES DE CÂBLAGE	6	15. ASSISTANCE TECHNIQUE	31
8. OPTIONS DE CONFIGURATION DE QUINCAILLERIE	16	16. GARANTIE	31

AVERTISSEMENT : Utilisez seulement des piles Energizer® ou DURACELL®.

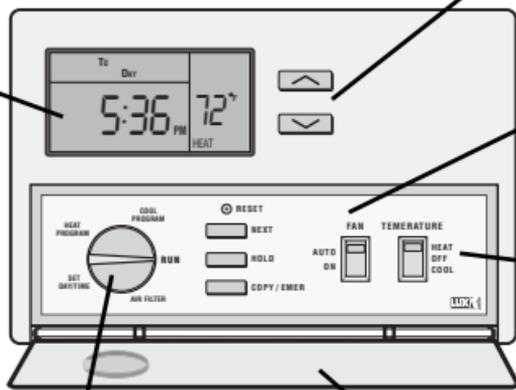
Energizer® est une marque de commerce déposée de la Eveready Battery Company, Inc.

DURACELL® est une marque de commerce déposée de The Gillette Company, Inc.

PSP721U

Boutons vers le Haut/Bas

Affichage
à ACL



Interrupteur
de mode du
ventilateur

Interrupteur
de mode
du système

Speed Dial® rotatif LUX

Instructions de
référence rapide

1. COMPATIBILITÉ DU SYSTÈME

La valeur nominale électrique de ce thermostat est de 1,5 A par borne, avec un maximum de 2,0 A pour toutes les bornes combinées.

COMPATIBLE AVEC :

- La plupart des systèmes de chauffage et climatisation 24 V
- 1 ou 2 étages de chaleur / 1 étage de climatisation : systèmes à l'électricité, à l'huile ou au gaz
- 1 ou 2 étages de chaleur / 1 étage de climatisation : systèmes de thermopompe
- Valves de zone hydroniques (eau chaude) à 3 fils
- Gaz millivolt chaudière

NON COMPATIBLE AVEC :

- Systèmes à tension de ligne de 120/240 V c.a. sans transformateur, demandez à votre concessionnaire LUXPRO des thermostats pour contrôler ces systèmes.

2. CARACTÉRISTIQUES DU THERMOSTAT :

- Compatibilité universelle (thermopompe ou traditionnelle)
- Programmation de 7 jours
- 4 périodes par jour
- Programmation rapide
- Speed Dial® LUX exclusif
- Affichage éclairé EL (électroluminescent) Luxlight®
- Moniteur de filtre
- Verrouillage du clavier programmable
- Récupération intelligente optionnelle
- Température en attente
- Surpassément temporaire de température
- Conformité Energy Star
- Stockage de mémoire sans pile
- Affichage de température F/C
- Affichage d'horloge de 12/24 hres
- Taux du cycle / différentiel de température ajustable
- Étalonnage thermique de l'utilisateur
- Alimenté par le système ou par pile
- Durée marche/arrêt minimum sélectonnaire de 5/2 minutes pour la protection de l'équipement

Veillez lire attentivement toutes les instructions avant de commencer l'installation et conservez ce manuel à titre de référence.

3. OUTILS REQUIS

- Tournevis n° 1 Phillips
- Perceuse avec mèche de 4,8 mm (3/16 po)
- Outil à dénuder / coupe-fil

MISE EN GARDE :

Ce thermostat est protégé contre les décharges électriques statiques normales, mais pour réduire le risque de dommages à l'appareil par temps extrêmement secs, touchez un objet de métal mis à la terre avant de toucher à votre thermostat.

4. CHOIX D'EMPLACEMENT

Pour les installations de rechange, montez le nouveau thermostat au même endroit que le précédent à moins que les conditions indiquées plus bas prévoient une autre solution. Pour les nouvelles installations, suivez les directives indiquées plus bas.

1. Placez le thermostat sur un mur intérieur, à environ 1,5 m (5 pieds) au-dessus du sol, et dans une pièce utilisée fréquemment.
2. Ne le placez pas dans un endroit où la circulation d'air est mauvaise, comme : dans un coin ou une alcôve, ou derrière une porte ouverte.
3. Ne l'installez pas à un endroit où il pourrait y avoir des conditions de chauffage inhabituelles, tel que : rayons du soleil, près d'une lampe, d'un téléviseur, d'un radiateur, d'une grille à registre, d'un foyer; près de tuyaux d'eau chaude dans un mur; près d'un poêle de l'autre côté d'un mur.
4. Ne le placez pas dans des conditions de climatisation inhabituelles, telles que : sur un mur séparant une pièce non chauffée, ou dans un courant d'air d'une cage d'escalier, d'une porte ou d'une fenêtre.
5. Ne le placez pas dans un endroit humide. Ceci pourrait provoquer de la corrosion qui réduirait la durée de vie utile du thermostat.
6. Si l'on doit terminer la peinture ou la construction, couvrez entièrement l'appareil ou ne l'installez pas.

AVERTISSEMENT :

- Avant de retirer les fils de votre thermostat actuel, lisez attentivement les instructions.
- Tout le câblage doit être conforme aux codes et aux ordonnances locaux de votre site particulier.

- Votre thermostat est un instrument électronique de précision, veuillez le manipuler avec soin pour éviter de l'endommager.

5. RETIRER LE VIEUX THERMOSTAT

1. Coupez le courant à tous les composants de chauffage et de climatisation. Ne remettez pas le courant avant la fin du travail.
2. Retirez le couvercle et la partie avant du vieux thermostat pour exposer les connexions de câblage.
3. Notez les lettres imprimées près de chaque borne utilisée ainsi que la couleur du fil de branchement. Utilisez les étiquettes incluses et fixez une étiquette à chacun de vos fils pour que les lettres soient assorties aux marques sur votre thermostat actuel.
4. Après l'étiquetage, retirez avec soin les fils un à la fois en vous assurant qu'ils ne retombent pas à l'intérieur du mur. Ne laissez pas les extrémités des fils dénudés se toucher ni toucher une partie du thermostat.
5. Desserrez toutes les vis du vieux thermostat et retirez-le du mur.



6. MONTAGE DU NOUVEAU THERMOSTAT

1. Dénudez l'isolant en laissant 9,5 mm (3/8 po) de fil dénudé aux extrémités et retirez toute corrosion présente.
2. Remplissez l'ouverture du mur d'isolant non combustible pour éviter que les courants d'air influencent le thermostat.

MISE EN GARDE :

Attention de ne pas échapper l'appareil ou de déplacer l'une ou l'autre des pièces électroniques. Laissez la porte fermée tandis que le corps est retiré de la base.

3. Retirez le corps de la base du thermostat en enfonçant le loquet-pousier au bas et au centre de l'appareil tout en éloignant le corps de la base.

REMARQUE :

Si vous montez la base sur un matériau souple comme du carton-plâtre, ou si vous utilisez les vieux trous de montage, les vis pourraient ne pas tenir. Percez un trou de 4,8 mm (3/16 po) à chaque emplacement de vis et insérez les ancrs de plastique fournies.

4. Tenez la base contre le mur. Acheminez les fils à travers le trou sous la plaque à bornes. Placez la base pour la meilleure apparence (afin de cacher toutes marques du vieux thermostat). Fixez la base au mur avec les deux vis fournies.

7. DIAGRAMMES ET INFORMATION SUR LE CÂBLAGE

RACCORDER LES FILS

5. Les fils doivent être saisis entre les pinces noires et les bornes de laiton tel qu'indiqué ici.
6. Resserrez bien toutes les vis-bornes électriques, même celles qui ne sont pas utilisées.



NOTES DU DIAGRAMME DE CÂBLAGE :

(Il est important de lire toutes les notes avant de brancher les fils)

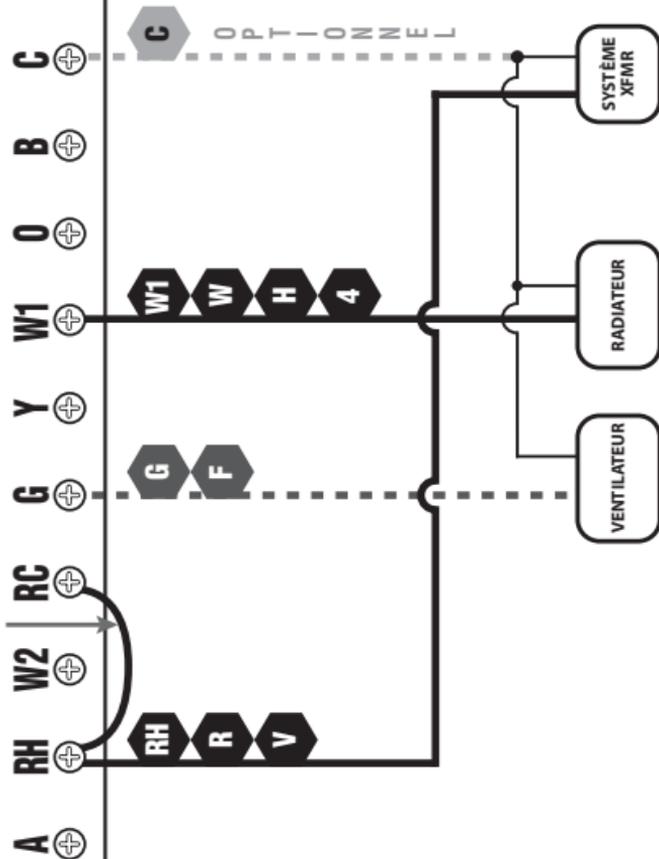
- Si l'information fournie ne représente pas clairement la configuration de votre système, veuillez consulter « L'AIDE TECHNIQUE » de ce manuel et contactez notre service de soutien avant de retirer tout câblage actuel du thermostat.

- Tous les fils en traits tirés indiqués dans les diagrammes de câblage suivants sont soit optionnels ou leur utilisation dépend de votre type ou marque de système précis. Par exemple : le diagramme numéro 1 montre le fil de l'éventail à titre d'option. Si votre système n'a pas de ventilateur, alors cette borne ne sera pas utilisée.
- La borne optionnelle « C » est utilisée pour alimenter le thermostat par le système de 24 volts. Elle peut être utilisée seule ou en plus de l'installation de piles.
- Si vous avez les fils « Y » et « C », alors le « C » est fort probablement un fil commun du système.
- Pour les systèmes de thermopompes, utilisez soit la borne « O » ou la borne « B », mais non pas les deux. Si vous avez un fil « O » et un fil « B », alors le « B » est fort probablement un système commun et il peut être branché à la borne « C ». Brancher l'alimentation commune du système à la borne « B » du thermostat pourrait endommager le thermostat et aussi votre système.
- Si vous remplacez un modèle Honeywell TM-11, couvrez le fil « R ». Branchez le fil « B » à la borne « RH ».
- Si vous remplacez un vieux thermostat à horloge mécanique, il pourrait y avoir deux fils portant la mention « C » pour l'alimentation de l'horloge. Couvrez ces fils et ne les branchez pas à la borne « C » de ce thermostat.

N° 1

**SYSTÈMES DE CHAUFFAGE SEULEMENT,
TYPIQUES DE 24 VOLTS, À 2 OU 3 FILS,
CONVENTIONNELS, 1 ÉTAGE (INCLUANT LES MILLIVOLTS)**

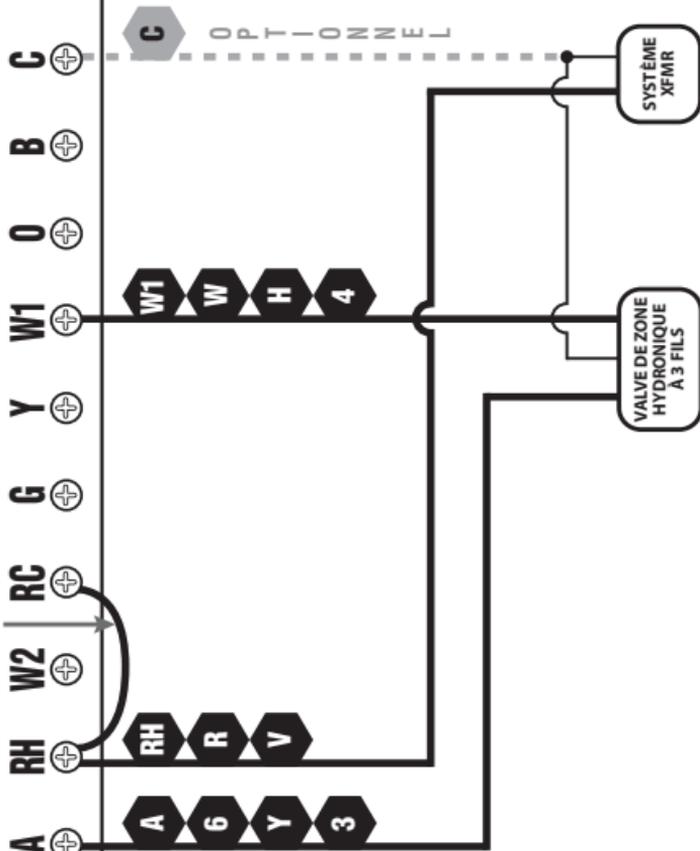
Cavaliier RH-RC d'usine installé



N° 2

**SYSTÈMES D'EAU CHAUDE SEULEMENT,
TYPÉTIQUES DE 24 VOLTS, CONVENTIONNELS,
1 ÉTAGE À VALVE DE ZONE À 3 FILS**

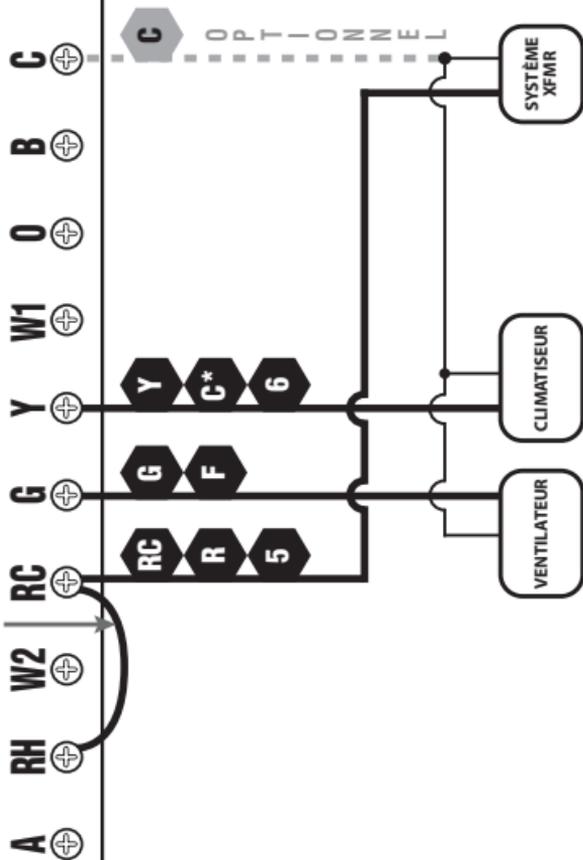
Cavalier RH-RC d'usine installé



N° 3

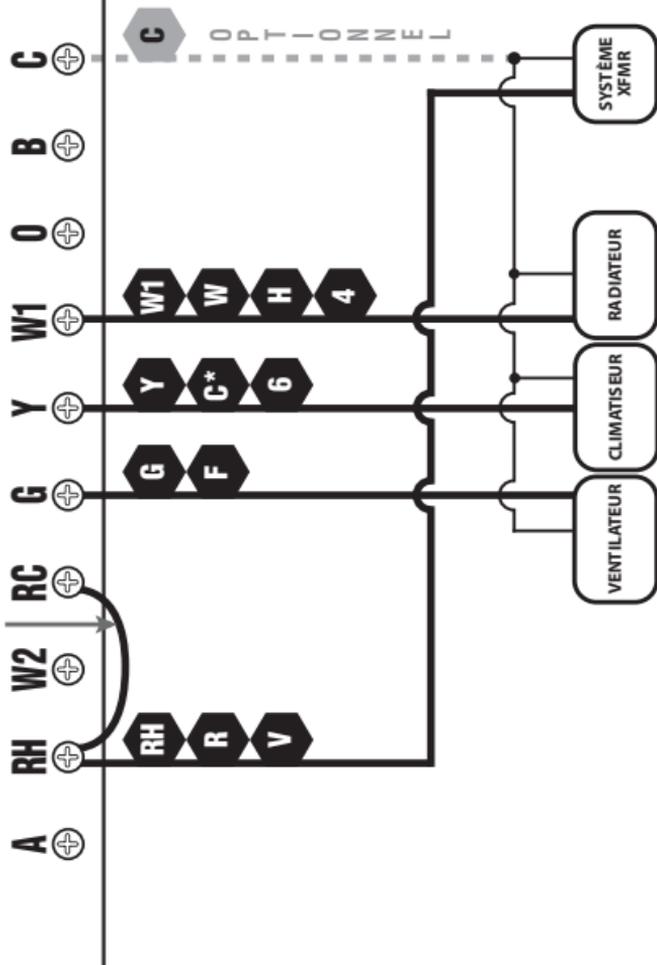
SYSTÈMES DE CLIMATISATION SEULEMENT, TYPIQUES DE 24 VOLTS, À 3 FILS, CONVENTIONNELS

Cavaliier RH-RC d'usine installé



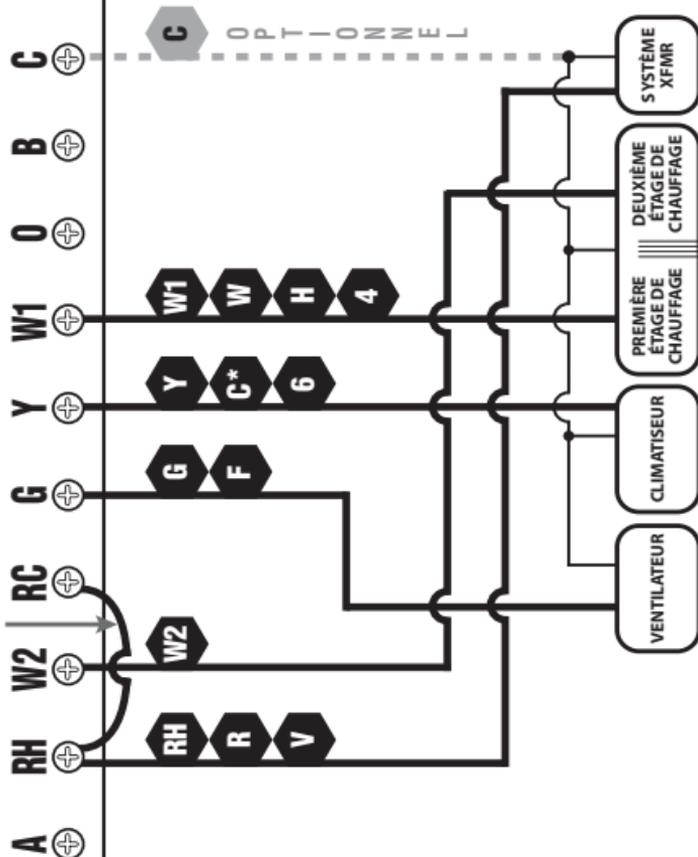
**SYSTÈMES DE CLIMATISATION ET DE CHAUFFAGE,
TYPQUES 24 V, 4 FILS, CONVENTIONNELS AVEC
1 ÉTAGE DE CHALEUR ET 1 ÉTAGE DE CLIMATISATION**

Cavaller RH-RC d'usine installé



SYSTÈMES DE CLIMATISATION ET DE CHAUFFAGE, TYPQUES 24 V, 5 FILS, CONVENTIONNELS AVEC 2 ÉTAGES DE CHALEUR ET 1 ÉTAGE DE CLIMATISATION

Cavaliier RH-RC d'usine installé



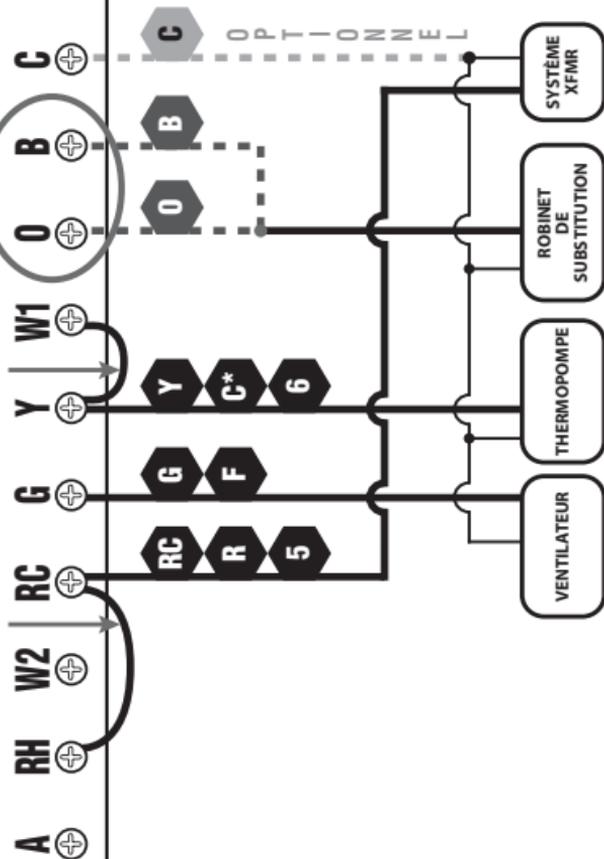
SYSTÈMES DE THERMOPOMPE, TYPIQUES 24 V, 4 FILS, AVEC 1 ÉTAGE DE CHAUFFEUR ET 1 ÉTAGE DE CLIMATISATION

N° 6

Cavaliier RH-RC
d'usine fourni installé

Cavaliier fourni par
le client installé

** Utilisez soit une
borne « O » ou une borne
« B », mais non pas les deux.

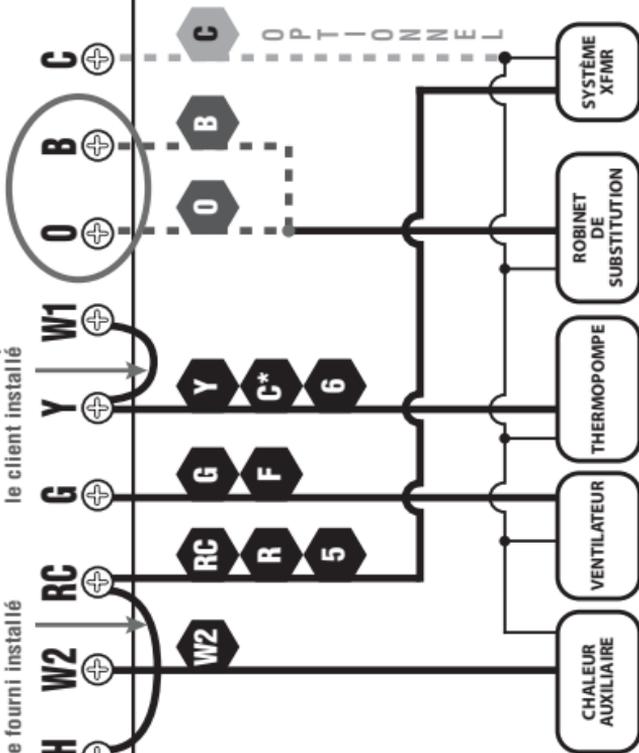


SYSTÈMES DE THERMOPOMPE, TYPIQUES 24 V, 5 FILS, AVEC 2 ÉTAGES DE CHALEUR ET 1 ÉTAGE DE CLIMATISATION

Cavaller RH-RC
d'usine fourni installé

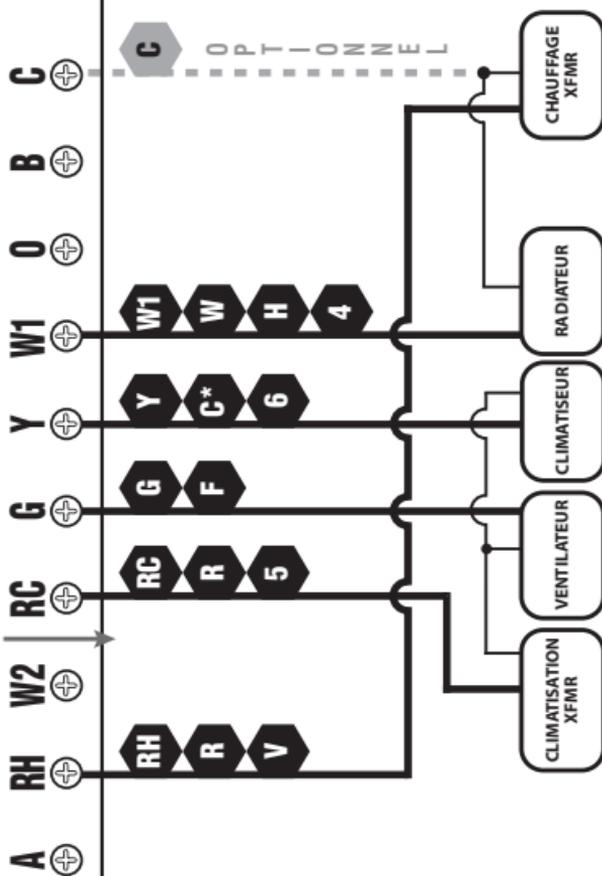
Cavaller fourni par
le client installé

** Utilisez soit une
borne « 0 » ou une borne
« B », mais non pas les deux.



**SYSTÈMES DE CLIMATISATION ET DE CHAUFFAGE, TYPIQUES 24 V, 5 FILS,
CONVENTIONNELS AVEC 1 ÉTAGE DE CHAUFFEUR ET 1 ÉTAGE DE CLIMATISATION,
AVEC DEUX TRANSFORMATEURS DE 24 VOLTS**

** Cavalier RH-RC d'usine RETIRÉ



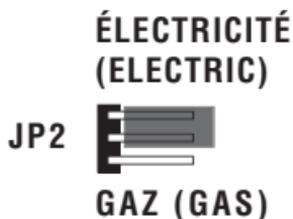
8. OPTIONS DE CONFIGURATION DE QUINCAILLERIE

REMARQUE :

Toutes les configurations, les options et les composants indiqués dans la section suivante se trouvent à l'arrière du thermostat, sur la carte de circuits imprimés.

GAZ/ÉLEC FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR

Ceci est un capot de cavalier de plastique portant la mention JP2. Ce cavalier doit rester installé et peut être dans une de deux positions, « GAZ » (gaz) ou « ELECTRIC » (électricité).



Ce réglage change selon que le ventilateur soufflant du système (s'il y a lieu) est contrôlé en mode « HEAT » (chauffage) et avec l'interrupteur de ventilateur en position « HEAT ». Ce réglage n'influence pas le fonctionnement du ventilateur en mode « COOL » (refroidissement). Lorsque le ventilateur est réglé à « Gas » (gaz), il est contrôlé seulement par le système de chauffage lui-même. Lorsque le ventilateur est réglé à « Electric » (électricité), il est contrôlé directement par le thermostat. **REMARQUE :** si votre ventilateur soufflant ne fonctionne pas correctement après l'installation, faites passer l'option « Gas/Electric » à la position « Electric ».

INTERRUPTEURS D'OPTIONS :

Les configurations en option suivantes se trouvent toutes dans un groupe de petits interrupteurs portant les mentions de 1 à 6, tel qu'indiqué et se trouvent au centre de la carte de circuits imprimés. Les changements apportés à l'un de ces interrupteurs sont reconnus à la première mise sous tension ou lorsque la position de l'interrupteur du panneau avant de mode de Température est modifiée dans toute direction si le thermostat est déjà alimenté par piles.



[1] MODE DU SYSTÈME : Ce réglage indique au thermostat le type d'équipement de chauffage et de climatisation qu'il contrôle pour que le système fonctionne correctement. Cet interrupteur doit être à la position « OFF » (ARRÊT) (NON-HP) si vous avez une chaudière ou un système de chauffage et de climatiseur conventionnel. Si vous avez un système à thermopompe, l'interrupteur doit être en position « ON » (marche) (HP) et ceci s'applique même si votre système à thermopompe a un étage de chaleur auxiliaire qui est une chaudière à gaz.

[2] RÉCUPÉRATION : La fonction de récupération précoce influence les transitions du thermostat d'une température de recul pour des économies d'énergie, à une température confortable. Normalement le changement de température commence seulement à une heure de départ subséquente.

Lorsque la récupération précoce est désactivée et si vous avez programmé votre thermostat pour 24 °C (70 °F), le thermostat commence à réchauffer votre foyer seulement à partir de 17 heures. Avec la récupération précoce activée : utilisez le même scénario que précédemment, le thermostat calculera le meilleur moment pour mettre le radiateur en marche pour que la température de votre foyer atteigne 24 °C (70 °F) aussi près que possible de 17 heures. Durant la période de récupération du thermostat, les mots « IN RECOVERY » (en récupération) clignoteront dans la section de température de l'écran d'affichage. La position « OFF » (arrêt) de l'interrupteur est la Récupération désactivée et « ON » (marche) est celle de Récupération activée.

[3] DÉLAI : Ceci détermine la durée minimale pour que le thermostat reste à « On » (marche) ou « Off » (arrêt), avant que l'interrupteur passe automatiquement aux modes alternatifs de Marche ou Arrêt. Ce Délai prévient l'établissement de cycles rapide de votre système et offre une protection de l'équipement pour les appareils de climatisation. La position « OFF » (arrêt) de l'interrupteur est un délai de 5 minutes et « ON » (marche) est un délai de 2 minutes. 5 minutes est le réglage par défaut et convient pour la plupart des applications. Si vous croyez que votre système change de cycles plus rapidement qu'aux 5 minutes, vous pouvez essayer des réglages de 2 minutes.

[4] ÉCHELLE : Ce réglage détermine l'affichage du thermostat pour toutes les températures à l'écran. La position « OFF » (arrêt) de l'interrupteur est en °F, et « ON » (marche) est en °C.

[5] HEURE : Ce réglage détermine l'affichage de l'horloge et de toutes les autres valeurs de temps à l'écran du thermostat. La position « OFF » (arrêt) de l'interrupteur est de 12 HRES (Standard des É.-U.), et « ON » (marche) est 24 HRES (système de 24 heures).

[6] MONITEUR DE PILE : Ceci détermine si le moniteur de tension de pile interne surveille l'état des piles installées dans le thermostat. Ce réglage doit toujours rester activé à moins que le thermostat ne soit alimenté que par l'alimentation du système, sans piles présentes. La position « OFF » (arrêt) est le moniteur de pile en marche (activé) et la position « ON » (marche) est le moniteur de pile arrêté (désactivé).

AVERTISSEMENT :

Il pourrait y avoir un fonctionnement indésirable si le moniteur de pile est réglé à « Désactivé » tandis que ce thermostat a les piles en place.

9. TERMINER L'INSTALLATION

Lorsque tous les réglages d'option de quincaillerie sont exécutés, installez deux nouvelles piles alcalines de taille « AA » Energizer® ou DURACELL®, avant de continuer. Assurez-vous que les piles sont installées dans la bonne direction selon les marques du plateau de piles. Si les piles étaient déjà installées avant de changer les réglages, changez tout simplement l'interrupteur de Mode de température sur le panneau avant à toute autre position pour que les nouveaux réglages puissent être reconnus par le thermostat.

REMARQUE :

Lorsque vous terminez l'installation et vos options de configuration, veuillez retirer la mince pellicule de plastique qui protège l'écran d'affichage à ACL à l'avant du thermostat. Ce plastique peut être présent ou non et il est évident puisque vous y avoyez de faux chiffres à l'écran.

10. ARTICLES DU PANNEAU AVANT

RÉINITIALISATION

Le bouton « RESET » (réinitialisation) est un petit bouton-poussoir en retrait à droite au-dessus du bouton « NEXT » (suivant) derrière la porte avant. Vous enfoncez ce bouton avec un crayon ou le bout d'un trombone. Cette réinitialisation ramène les programmes de chauffage et de climatisation à leurs valeurs par défaut Energy Star, réinitialise le compteur du filtre et toutes les autres options du logiciel modifiables par l'utilisateur à leurs valeurs par défaut. Il est recommandé d'écrire vos heures de départ et les températures du programme actuel de chauffage et de climatisation avant d'enfoncer le bouton de réinitialisation du logiciel.

INTERRUPTEURS DE MODE

Il y a deux interrupteurs de mode à l'avant, un interrupteur de mode de TEMPÉRATURE et un autre de FAN (ventilateur).

L'interrupteur de mode de TEMPÉRATURE a trois positions : HEAT, OFF et COOL (chauffage, arrêt et climatisation). En hiver, réglez l'interrupteur de mode à « HEAT » (chauffage) pour contrôler votre système de chauffage. En été, réglez l'interrupteur du système à « COOL » (climatisation) pour contrôler votre climatiseur. Au printemps et à l'automne ou lorsque les fenêtres sont ouvertes, vous pouvez régler l'interrupteur à « OFF » (arrêt) pour éviter le fonctionnement du chauffage ou du climatiseur.

L'interrupteur de mode de VENTILATEUR a deux positions : AUTO et ON (automatique et marche). Si vous réglez l'interrupteur du Ventilateur à AUTO, cela fera fonctionner automatiquement le ventilateur soufflant de votre système tel que requis et seulement durant l'activation du chauffage et de climatisation. Si vous réglez l'interrupteur du mode de Ventilateur à « ON » (marche), cela fera

fonctionner continuellement le ventilateur, même s'il faut du chauffage ou de la climatisation. Si vous réglez l'interrupteur du Ventilateur à « ON » (marche), cela fera fonctionner le ventilateur même lorsque l'interrupteur du Mode de température est à la position « OFF » (arrêt) pour fournir seulement une circulation d'air. Lorsque le ventilateur fonctionne, le mot « FAN » (ventilateur) s'affiche dans la section de température de l'écran d'affichage.

REMARQUE :

L'interrupteur du mode de Ventilateur fonctionne seulement si votre système fournit un fil pour la borne du fil « G » du thermostat pour contrôler un ventilateur soufflant. L'interrupteur du mode de Ventilateur n'a pas d'effet dans les systèmes qui n'ont pas de ventilateur soufflant (comme un système à radiateur d'eau chaude).

BOUTONS-POUSSOIRS

Il y a cinq boutons-poussoirs principaux à l'avant du thermostat : les flèches vers le HAUT et vers le BAS, le bouton « NEXT » (suivant), le bouton « HOLD » (attente) et le bouton « COPY/EMER » (copier/urgence).

CADRAN ROTATIF

Le LUX Speed Dial® offre un moyen facile de naviguer rapidement entre les différents secteurs de programmation. Ce cadran rotatif a cinq positions individuelles et doit toujours rester en position « RUN » (fonctionnement), à moins qu'il n'y ait une action spécifique exécutée dans l'une des autres positions.

11. MODE D'EMPLOI

RÉGLER LE JOUR/L'HEURE

Tournez le cadran jusqu'à la position SET DAY/TIME (régler le jour/heure). Vous devriez voir le mot « SET » (régler) apparaître dans le coin supérieur gauche de l'affichage avec l'horloge et un jour de la semaine qui clignote. Lorsque le jour clignote, appuyez sur les boutons vers le HAUT ou vers le BAS pour que le jour actuel clignote. Appuyez sur le bouton « NEXT » (suivant) et alors l'heure devrait commencer à clignoter et le jour ne changera pas. Utilisez

les boutons vers le HAUT ou vers le BAS pour ajuster l'heure à l'horloge et assurez-vous que l'indication approprié AM ou PM apparaisse selon le cas. Pour aider avec les ajustements plus importants, les chiffres de l'horloge passeront rapidement en incréments dans une direction ou l'autre si les boutons vers le HAUT ou vers le BAS sont enfoncés pendant plus que quelques secondes.

CHAUFFAGE ET REFROIDISSEMENT

Vous pouvez assurer le fonctionnement de base de votre système de chauffage ou de climatisation en plaçant le cadran rotatif à la position à « RUN » (fonctionnement) et en déplaçant tout simplement l'interrupteur du mode de température à la position « HEAT » (chaleur) ou « COOL » (climatisation). Vous pouvez ajuster manuellement la température en tout temps par les boutons vers le HAUT/BAS. Lorsque les mots « SET TEMP » (régler la température) sont affichés, vous pouvez ajuster la température réglée à toute valeur voulue dans la plage de fonctionnement normal.

Avant votre réglage initial avec vos programmes de température personnalisés, le thermostat suivra les programmes de température approuvés par défaut Energy Star® préréglés dans la mémoire du thermostat. Vous trouverez plus bas un tableau des programmes de chauffage et de climatisation par défaut.

PÉRIODE	MODE DE CHAUFFAGE	MODE DE REFROIDISSEMENT
MATIN	6:00 AM 70 °F (21 °C)	6:00 AM 78 °F (26 °C)
JOUR	8:00 AM 62 °F (17 °C)	8:00 AM 85 °F (29 °C)
SOIR	6:00 PM 70 °F (21 °C)	6:00 PM 78 °F (26 °C)
NUIT	10:00 PM 62 °F (17 °C)	10:00 PM 82 °F (28 °C)

ICÔNE D'ATTENTE

Au bord droit de l'écran d'affichage, le mot « WAIT » (attendre) pourrait clignoter de temps à autre. Cet indicateur « Wait » (attendre) apparaît s'il y a une demande actuelle d'activation de chaleur ou de climatisation, mais le délai minimal de temps d'arrêt n'est pas encore terminé. Ceci offre une protection de votre équipement de chauffage et de climatisation, mais vous indique que le système se mettra en marche rapidement, au besoin.

SURPASSEMENT DE TEMPÉRATURE

Il y a un dépassement de température en mode « Run » (exécuter) lorsque l'utilisateur ajuste la température de réglage à une valeur autre que celle mise en mémoire dans le programme pour ce jour et cette heure. Lorsque le thermostat est en dépassement, le mot « OVERRIDE » apparaîtra dans la section de température de l'écran. Le thermostat maintiendra temporairement le contrôle thermique en utilisant la nouvelle température réglée jusqu'au démarrage de la prochaine période du programme. À ce moment-là, la température réglée reviendra à la valeur en mémoire pour cette nouvelle période de programme. Pour entrer un dépassement en mode de Chauffage ou de Climatisation, enfoncez l'un des boutons vers le HAUT ou vers le BAS une fois et la température réglée commencera à clignoter. Enfoncez à nouveau le bouton vers le HAUT ou vers le BAS jusqu'à la valeur de température réglée recherchée. Vous pouvez annuler un dépassement en tout temps en tournant le cadran, en changeant l'interrupteur du mode Température ou en initiant une Attente de température.

TEMPÉRATURE EN ATTENTE

Une température en attente est semblable à un dépassement, mais elle est utilisée pour maintenir une température constante pendant plus longtemps. Après avoir initié une attente, le thermostat maintiendra indéfiniment la température réglée affichée. Vous pouvez utiliser cette option pendant plusieurs jours, des semaines ou même des mois. Pour entrer une attente, enfoncez le bouton « HOLD » (attente) une fois et le mot « HOLD » apparaîtra dans la section de température de l'écran en plus de la température réglée qui clignote. Tandis que la température clignote, enfoncez soit le bouton vers le HAUT ou vers le BAS pour ajuster la valeur de température réglée recherchée. Pour annuler l'attente, enfoncez le bouton « HOLD » (attente) une fois à nouveau, tournez le cadran rotatif ou changez la position de l'interrupteur de mode de température. S'il y a une panne de courant tandis que le thermostat est en Température en attente manuel, l'appareil revient à la Température en attente et maintiendra la température réglée après le retour du courant.

CHALEUR D'URGENCE (configuration de thermopompe seulement)
En mode « Heat » (chauffage) normal avec le cadran rotatif en position « RUN » (exécuter), si vous enfoncez une seule fois le bouton « COPY/EMER » (copier/urgence) activera le mode de chaleur d'urgence. Enfoncer une fois à nouveau arrêtera le mode « Emergency Heat » (Chaleur d'urgence) et l'appareil reviendra au mode normale de Chaleur. En mode de Chaleur d'urgence, le mot « EMER » (urgence) apparaîtra dans la section de température de l'affichage. S'il y a une panne de courant tandis que le thermostat est en mode de Chaleur d'urgence, le thermostat restera en mode de Chaleur d'urgence même après le retour du courant.

Le mode de Chaleur d'urgence empêchera la mise en marche du premier étage de votre thermopompe et utilisera seulement la borne de chaleur de deuxième étage « W2 » (chaleur auxiliaire) comme source principale de chaleur. Dans certains endroits, la température pourrait être un peu trop froide pour qu'une pompe fournisse suffisamment de chaleur sans source secondaire de chaleur. Puisque chaque pompe est différente au niveau des caractéristiques de fonctionnement, vous devriez vous reporter aux recommandations du fabricant de votre pompe pour la désactivation de la pompe et le fonctionnement en mode de Chaleur d'urgence.

REMARQUE :

Ce mode de Chaleur d'urgence spécial existe seulement si votre option de quincaillerie de Mode du système est réglé à HP (thermopompe).

AFFICHAGE RÉTROÉCLAIRÉ

Si vous enfoncez un bouton cela éclairera l'écran pendant environ 12 secondes, même si le verrouillage de clavier est activé. Tout bouton enfoncé, changement d'interrupteur de mode ou changement du cadran pendant le rétroéclairage réinitialisera le délai dépassé initial de 12 secondes.

MONITEUR DU FILTRE À AIR

Dans les systèmes à ventilateur soufflant et à conduits d'air, cette fonction vous aide pour l'entretien et le remplacement périodique appropriés du filtre de votre système de chauffage ou de climatisation. Le moniteur compte la durée d'utilisation du filtre depuis la dernière réinitialisation du Moniteur de filtre. Le moniteur n'offre que de l'information et n'influence pas le fonctionnement de votre équipement de chauffage ou de climatisation. Lorsque la durée d'utilisation du filtre expire, les mots « CHANGE FILTER » (changer le filtre) apparaîtront au bas de l'écran comme rappel en mode d'Exécution.

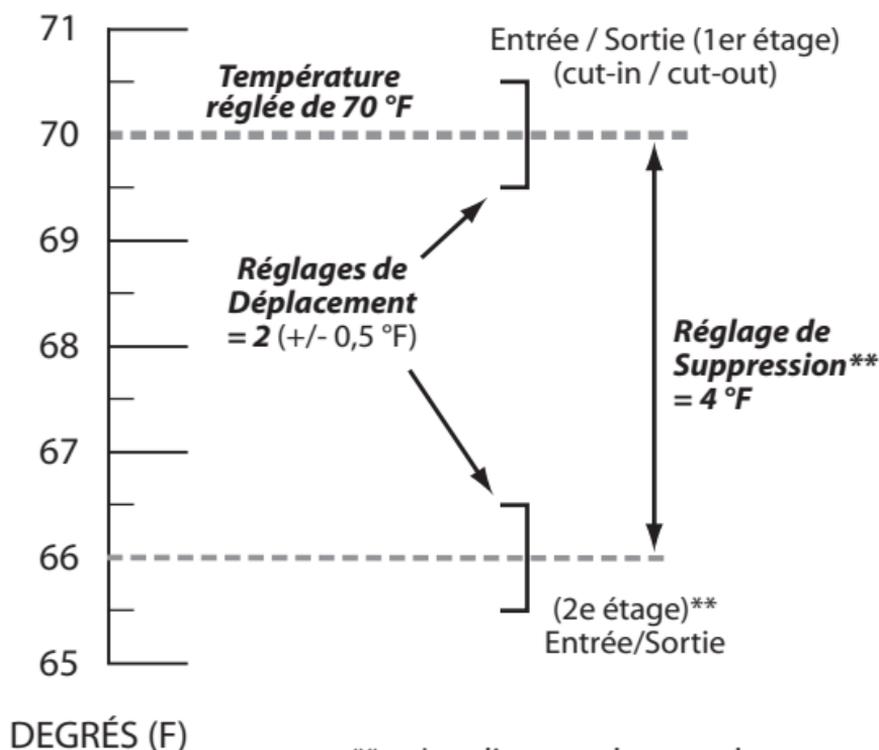
Pour régler et utiliser le moniteur du filtre à air, tournez le cadran à « AIR FILTER » (filtre à air). L'affichage indiquera la quantité d'utilisation du filtre qu'il vous reste. Pour régler à nouveau le compteur, ou pour changer la durée d'utilisation du filtre, enfoncez le bouton « NEXT » (suivant). « SET FILTER DAYS » (régler les jours de filtre) apparaîtront à l'écran avec un nombre de jours. Les réglages disponibles sont : OFF (arrêt), 30, 60, 90, 120, 180, ou 365 jours. Si votre système n'a pas de filtre et si vous réglez la valeur à « OFF », alors « SET FILTER DAYS » n'apparaîtra pas. Ramenez le cadran rotatif à la position « RUN » (exécuter) lorsque vous aurez terminé l'ajustement des réglages du moniteur.

12. FONCTIONS AVANCÉES

RÉGLAGES SWING (déplacement) ET OFFSET (décalage)

SWING : Un thermostat fonctionne en mettant votre système de chauffage ou de climatisation en marche et en l'éteignant lorsque la température ambiante varie de la température du point de consigne. Le niveau de cette variation s'appelle le « déplacement ». Votre système devrait cycler 3 à 6 par heure. Un nombre inférieur pour le déplacement augmente le nombre de cycles par heure pour que la température ambiante reste plus précise et constante. Un nombre supérieur pour le déplacement réduit le nombre de cycles par heure, mais économise de l'énergie dans certains cas. Il n'y a qu'un réglage de Déplacement et ceci détermine les points de coupures pour les premier et deuxième étages (s'il y a lieu) et influence le chauffage et la climatisation. Pour changer le réglage de

Déplacement, assurez-vous que l'interrupteur de Mode du système soit à la position « OFF » (arrêt) et le cadran rotatif à « RUN » (exécuter). Enfoncez le bouton « HOLD » (attente) pendant au moins 2 secondes. Les mots « SET » (régler) et « SWING » (déplacement) apparaîtront à l'écran avec un seul chiffre. Utilisez les boutons HAUT/BAS pour changer la valeur numérique entre 1 et 9 (0,25 à 2,25 °F, en incréments de 0,25 degrés F). Numéro 1 est le réglage par défaut. Enfoncez le bouton NEXT (suivant) pour accepter la configuration et passer au réglage « OFFSET » (décalage).



**= s'applique seulement dans un deuxième étage de chauffage

OFFSET : Après que la valeur de suppression est acceptée, les mots « SET » (régler) et « OFFSET » (décalage) apparaîtront à l'écran. Ce réglage est indiqué comme nombre de degrés et est semblable au déplacement, mais n'influence que le fonctionnement du deuxième étage de chaleur (auxiliaire), s'il y a lieu. La plage de ce réglage de Décalage est de 0 à 9 degrés. Lorsque vous réglez à 0 degré, le second étage de chauffage est désactivé. Une valeur de 1 à 9 degrés déterminera le nombre de degrés du point de consigne requis pour que le deuxième étage de chauffage se mette en marche. Ce réglage peut servir pour économiser de l'énergie dans les cas où le deuxième étage de chauffage est coûteux comparativement au premier.

ÉTALONNAGE THERMIQUE DE L'UTILISATEUR

Le capteur de température interne de ce thermostat est étalonné de manière exacte à l'usine et ne devrait pas avoir besoin d'ajustement. La fonction d'étalonnage thermique vous permet de décaler manuellement la température mesurée de plus ou moins 5 °F (3 °C) de la valeur originale. Cette fonction peut être utile pour associer ce thermostat à un autre ou plus si vous en utilisez plusieurs dans la même maison. Pour changer l'Étalonnage de température : assurez-vous que l'interrupteur de Mode du système soit à la position « OFF » (arrêt) et le cadran rotatif à « RUN » (exécuter). Enfoncez le bouton « COPY/EMER » (copier/urgence) pendant au moins 2 secondes. Les mots « SET » (régler) et « CAL » (étalonnage) apparaîtront à l'écran avec un seul chiffre de température. Utilisez les boutons vers le HAUT/BAS pour changer la valeur numérique de degrés de l'ajustement. 0° est la valeur par défaut. Enfoncez le bouton « RUN » (suivant) pour accepter la configuration.

VERROUILLAGE DU CLAVIER PROGRAMMABLE

REMARQUE : Les exemples suivants utilisent le code de verrouillage par défaut de « 0000 ». Si vous avez modifié le code de verrouillage pour utiliser votre propre code, utilisez-le plutôt que le « 0000 » dans les instructions suivantes.

Pour prévenir toute altération de vos réglages, les boutons du panneau avant et le cadran rotatif peuvent être verrouillés et il faut alors un code à quatre chiffres pour les déverrouiller. Vous pouvez utiliser le code de verrouillage par défaut « 0000 », ou votre propre

numéro de code (reportez-vous à « POUR CHANGER LE CODE DE VERROUILLAGE : »).

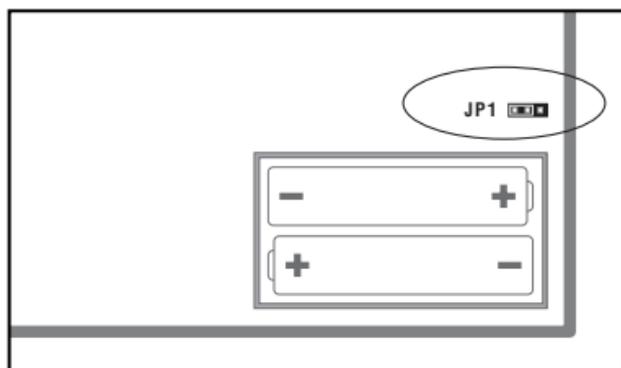
POUR DÉVERROUILLER LE THERMOSTAT : Assurez-vous que le cadran rotatif est en position « RUN » (exécuter). Enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) pendant au moins 2 secondes. Les mots « ENTER CODE » (entrer le code) apparaîtront à l'écran, au-dessus du « 0000 ». Entrez le bon code en utilisant les boutons HAUT/BAS pour changer le chiffre clignotant et le bouton « NEXT » (suivant) pour passer au chiffre suivant. Enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) pendant au moins 2 secondes. Un cadenas devrait apparaître à l'écran pour confirmer que le thermostat est maintenant verrouillé.



POUR DÉVERROUILLER LE THERMOSTAT : Assurez-vous que le cadran rotatif est en position « RUN » (exécuter). Si vous enfoncez un bouton une fois, les mots « ENTER CODE » (entrer le code) apparaîtront à l'écran, au-dessus du « 0000 ». Entrez le bon code en utilisant les boutons HAUT/BAS pour changer le chiffre clignotant et le bouton « NEXT » (suivant) pour passer au chiffre suivant. Enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) pendant au moins 2 secondes. Le cadenas devrait disparaître à l'écran et le thermostat devrait maintenant être déverrouillé.

Si vous essayez de déverrouiller le thermostat en entrant un code incorrect, un cadenas et les chiffres « 88:88 » clignoteront à l'écran et vous devrez réessayer pour entrer le bon code. Si vous avez utilisé un code de verrouillage différent de celui par défaut de « 0000 », vous devrez l'entrer en utilisant les boutons HAUT/BAS, et le bouton « NEXT » (suivant) pour passer au chiffre suivant. Après avoir entré le bon code, enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) pendant au moins 2 secondes. Le cadenas devrait disparaître à l'écran et le thermostat devrait maintenant être déverrouillé.

POUR CHANGER LE CODE DE VERROUILLAGE : Assurez-vous d'abord que le thermostat est déverrouillé et que le cadran rotatif est en position « RUN » (exécuter). Enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) pendant au moins 2 secondes. Les mots « ENTER CODE » (entrer le code) apparaîtront à l'écran, au-dessus du « 0000 ». Enfoncez maintenant le bouton « HOLD » (attente) pendant au moins 2 secondes. Les mots « SET CODE » (régler le code) apparaîtront à l'écran avec « 0000 ». Entrez le code que vous désirez en utilisant les boutons HAUT/BAS pour changer le chiffre clignotant et le bouton « NEXT » (suivant) pour passer au chiffre suivant. Enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) pendant au moins 2 secondes. Entrez votre nouveau code pour verrouiller le thermostat, ou vous pouvez attendre 12 secondes pour sortir automatiquement sans verrouiller le thermostat.



SI VOUS AVEZ OUBLIÉ VOTRE CODE DE VERROUILLAGE : Vous pouvez réinitialiser le code « 0000 » et ensuite verrouiller le thermostat. Trouvez à l'arrière du thermostat JP1 qui est une rangée de 3 goupilles dorées sur le bord droit de la carte de circuit imprimé au-dessus du plateau de piles. Il devrait y avoir un capot de cavalier de plastique sur 2 des 3 goupilles (droite ou gauche).

Retirez le capot de cavalier et placez-le sur les 2 goupilles du côté opposé. Déplacez l'interrupteur de Mode de température à l'avant à toute autre position que celle actuelle. Le code de verrouillage devrait être maintenant le code par défaut de « 0000 », mais être encore verrouillé. Suivez les instructions sous la section « DEVERROUILLER LE THERMOSTAT », et utilisez le « 0000 » en entrant le code.

13. PROGRAMMATION

RÉGLER LE PROGRAMME DE CHAUFFAGE

Tournez le cadran jusqu'à « HEAT PROGRAM » (programme de chauffage). Vous allez programmer les périodes de chauffage des sept jours, un après l'autre à partir de lundi. La première période est le matin (MORN). Utilisez les boutons vers le HAUT ou vers le BAS, réglez l'heure du début de la période, puis appuyez sur le bouton NEXT pour continuer. Réglez maintenant la température voulue pour la période du matin (MORN) en utilisant les boutons vers le HAUT ou vers le BAS, puis enfoncez NEXT pour continuer. Réglez maintenant l'heure de départ et la température voulue pour la période du jour (DAY) en enfonçant NEXT après chaque avance. Continuez avec les mêmes étapes pour régler l'heure de départ et la température voulue pour la période de soirée (EVE) et de la nuit (NITE).

Lorsque vous aurez réglé les quatre périodes, vous pouvez continuer en enfonçant le bouton « NEXT » (suivant) pour les quatre périodes de mardi, mercredi et ainsi de suite. Après avoir atteint la période de dimanche soir (NITE), vous avez terminé tous les programmes de chauffage. Pour revoir vos entrées, continuez à enfoncer le bouton « NEXT » (suivant) pendant les quatre périodes de chaque jour, ou tournez le cadran pour le mettre à « RUN » (exécuter) si vous avez terminé.

RÉGLER LE PROGRAMME DE CLIMATISATION

Tournez le cadran jusqu'à « COOL PROGRAM » (programme de climatisation). Vous allez programmer les périodes de climatisation des sept jours, un après l'autre à partir de lundi. Vous commencerez avec l'heure de départ de la période du matin (MORN) et vous utiliserez les mêmes démarches que pour la programmation des jours de la semaine de la PROGRAMMATION DE CHAUFFAGE décrites précédemment en utilisant le bouton « NEXT » pour suivre les valeurs. Ramenez le cadran jusqu'à la position RUN lorsque vous aurez terminé.

FONCTION DE COPIE RAPIDE

La fonction Copier vous permet de copier toute l'information des programmes de toute journée, à tout autre jour. Lorsque le cadran rotatif se trouve soit à « HEAT PROGRAM » (programme de

chauffage) ou à « COOL PROGRAM » (programme de climatisation), enfoncez une fois le bouton « COPY » (copier). Le mot « COPY » (copier) apparaîtra à l'écran avec un jour clignotant au-dessus du mot. Utilisez les boutons vers le HAUT/BAS et choisissez le jour que vous désirez copier. Enfoncez le bouton « NEXT » (suivant) une fois. Votre jour « à copier » devrait être stable avec le jour suivant clignotant. Utilisez les boutons vers le HAUT/BAS et choisissez le jour vers lequel vous désirez copier. Enfoncez une fois et rapidement le bouton « COPY » (copier) pour copier et le jour clignotant passera au lendemain. Vous pouvez continuer en enfonçant rapidement le bouton « COPY » (copier) pour copier les autres jours, un après l'autre (vous pouvez passer certains jours en enfonçant le bouton vers le HAUT pour les ignorer). Pour sortir de la fonction Copier et revenir à l'écran de programmation, enfoncez et gardez le bouton « NEXT » (suivant) enfoncé pendant plus d'une seconde.

14. PILES ET ENTRETIEN

Ce thermostat peut être alimenté par deux piles alcalines AA, un fil commun de 23 V c.a. de votre système de chauffage ou de climatisation ou une combinaison des deux. Si vous utilisez seulement les piles, ou une combinaison de système de 24 V c.a. avec piles comme solution de secours, les piles devraient être remplacées AU MOINS une fois par année, ou plus tôt si le symbole de « PILE FAIBLE » apparaît dans la partie gauche inférieure de l'écran tel qu'indiqué plus bas.



Pour remplacer les piles du thermostat, retirez le corps du thermostat de la plaque de base fixée au mur en pressant le loquet-pousier au bas et au centre de l'unité et faites pivoter le corps

avant vers vous, vers le haut et loin de la base. Retirez les vieilles piles du plateau de piles et jetez-les de manière appropriée.

Installez deux nouvelles piles alcalines de taille « AA » Energizer® ou DURACELL®, dans le plateau de piles. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment de piles pour assurer une installation appropriée. À la fin, accrochez le dessus de l'appareil par les languettes dans les coins supérieurs de la base, puis enclenchez l'appareil en place. N'utilisez pas de force inutile. Si le corps ne s'encliquette pas en place facilement, retirez le corps, suspendez à nouveau des languettes et essayez à nouveau.

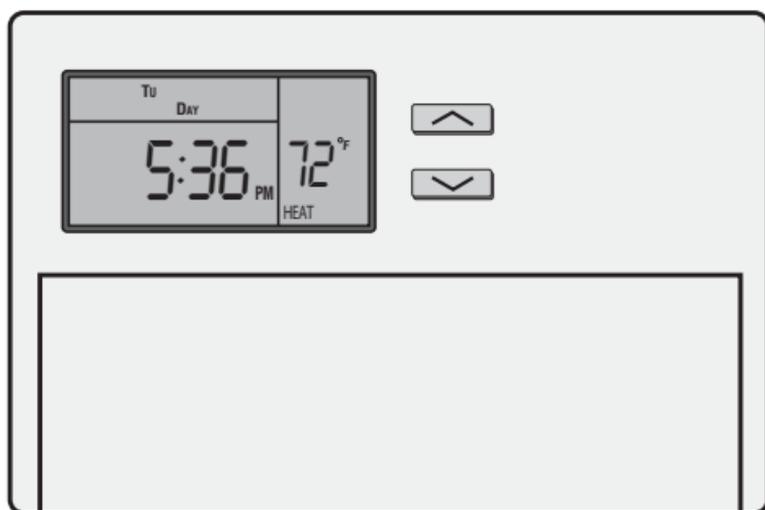
15. ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous avez des problèmes d'installation ou d'utilisation de ce thermostat, veuillez relire attentivement le manuel d'instructions. Si vous avez besoin d'aide, veuillez communiquer avec notre service d'aide technique au 856-234-8803 pendant les heures régulières de bureau, soit entre 8 h et 16 h 30, heure normale de l'Est, du lundi au vendredi. Vous pouvez également obtenir une aide technique en ligne à toute heure du jour ou de la nuit en visitant le site Web <http://www.luxproducts.com>. Notre site Web vous donnera des réponses à la plupart des questions d'ordre technique usuelles et vous pourrez également poser des questions à notre personnel d'aide technique en leur faisant parvenir un courriel.

16. GARANTIE

Garantie limitée : si cet appareil fait défaut en raison d'une défektivité du matériel ou de fabrication en deçà de trois ans de la date d'achat originale, LUX le réparera ou le remplacera à sa discrétion. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un manquement aux instructions d'installation. Les garanties implicites se limitent à une durée de trois ans de la date d'achat originale. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas de limitations sur la durée de garanties implicites. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas. Veuillez retourner tout appareil défectueux ou qui fonctionne mal à l'endroit où l'appareil a été

acheté, accompagné d'une preuve d'achat. Veuillez consulter « ASSISTANCE TECHNIQUE » avant de retourner ce thermostat. L'acheteur assume tous les risques et toutes les responsabilités associés à tout dommage indirect ou consécutif découlant de l'installation et de l'utilisation de cet appareil. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou consécutifs. Il se peut donc que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre. Applicable aux États-Unis et au Canada seulement.



LUX  PRODUCTS
CORPORATION

Mt. Laurel, New Jersey 08054, USA
<http://www.luxproducts.com>